

יוסף בן-יהושע הכהן

(אויגניון רבי - איסליה אחרי שנת של"ו)

תנאי יפי האשה

- v - - - v - - - v - - -

עוֹרָה כְּבוֹדֵי נֶאֱסָר לָךְ בְּשִׁיר
יוֹפֵי הַדָּר נָשִׁים וּבְקִצְלִמִים:
אוֹרֵךְ בָּסֵר בְּשִׁצֵר וְלֹא תְבוּשׁ, וְגַם
אוֹרֵךְ בְּנֵינִים וְגַם שׁוֹקִים.
שֶׁלֶשׁ קְצָרִים הֵם נְתוּנִים לֵה לְסוֹן: 5
אֵין וְשׁוֹנִים וְגַם שְׁנִים.
מִצַּח יְהִי רַחֵב וְהַסְּתָה, וְגַם
יְהִיו קְסָלִים כְּחֵבֵי יְנִים.
צָנָה בְּצַנְיָנָה בָּסֵר, צוֹסָה, וְגַם
צָנָה בְּמֹו יָרֵךְ וְגַם מְתַנִּים. 10
צָבָה בְּצִיצִית רֹאשׁ תְּהִי אִשָּׁה, וְגַם
בְּשִׁמֵי זְרוּעֶיהָ וְיִרְכָּסִים.
בְּקִים שְׁלֹשָׁה הֵם: שְׁצֵר רֹאשָׁה, וְגַם
כָּל אֲצָבְעוֹתֶיהָ וְהַשְּׁפָמִים.
צָנָר בָּסֵר צְגוּל, צְנָבוֹת גַּם זְרוּ- 15
צ, אֵז לְיָפֶיהָ יְהִמוּ מַצִּים.

2 ובמצלתים, בצלצלי שמע.

4 וגם שוקים, במקור: ושוקים, כנגד המשקל. ישראל דודסון
הציע לנסח: בחר שער... והשוקים.

11 בציצית ראש, ע"פ יחזקאל ה' ג: מחלפות הראש.

שִׁיבָה תְּהִי קָטָן. בְּלִי שָׁטָן. בְּלִי
 מוֹם בַּעַד. וְתַחֲוָסִים וְתַבְּרָגְלִים.
 מִלְּבִין בְּשָׁנֶיךָ יִבְשָׁפוּ אֲשֶׁר
 20 אֹמְרִים: וְהֵם גְּרוֹן וְהַיְדוּסִים.
 אִיכָּם בְּשָׁנֶיךָ לָטֹן טֹן לֵה בְּטָר
 וְשָׁמִי שְׁפָתֶיךָ וְצַרְנֵיךָ.
 שְׁחָרוֹת בְּגִבּוֹת לֵה לְיוֹסִי נְהַדָּר
 גַּם בְּשָׁצֵר: כִּפֶּה וְהַצִּינִים.
 25 אֲשֶׁה אֲשֶׁר אֵלֶה תְּנָאִי: כִּפֶּה
 לֹא בְּצַרְיָקָה וְהַב שָׁרְנִים.
 אֲפָנִים אֲשֶׁר תַּפְּעָה גְּחֹרֶת אֵל וְגַם
 כָּל מִתְּשֻׁבוֹת לִבִּי לֹאֵל כַּפִּים.
 אֲשֶׁה לְזֹאת תִּקְרָא וְאֵלֶיךָ קָרַב
 30 אֵל נָא לְזֹרֵה תִּפְרָשָׁה כַּפִּים.
 שְׁקָר לָטֹן תֹּאמֶר וְהַבֵּל אֵל: כִּפִּי
 נְשִׁים. וְהַלֵּל יִרְצֵת שְׁמִים.
 קַח לָךְ. בְּנִי. צַעֲהָ אֲשֶׁר נָטַן לָךְ
 יוֹרֵף וְגַם כִּהֵן לְעַל שְׁמִים.

17-18 תהי, במקום יהי, בהשפעת הלשון האיטלקית. בלי שטן.
 בלי דברי שיטנה. והחוסם והרגלים, גם כן בלי מום.
 26 לא, ע"פ איוב כח, יז ודברי הימים"ב ג, ו.
 28 כפיים, כך במקור, וראה בטור 30. ושנא צ"ל: כמים.
 היינו כמים הטהורים. בכתב יד ברלין סי' 169 דף רעז,
 ב הנוסח: לכל כפיים.